

Session 5 > Gentillesse, grâce et charme : des notions idéales ? / Gentilezza, grazia e incanto: nozioni ideali?

Présidente de séance : Myriam Tsimbidy (Université Bordeaux Montaigne)

11h30-12h00 > **Cristina Panzera** (Université Bordeaux Montaigne)

« La douceur du style épistolaire en France »

12h00-12h30 > **Marcella Leopizzi** (Università del Salento)

« La gentillesse, la grâce et le charme dans *L'Honneste fille*, *L'Honneste mariage* et *L'Honneste garçon* de François de Grenaille : des idéaux à atteindre »

12h30-13h00 > **Pouneh Mochiri** (Université Bretagne Occidentale)

« Les nuances de la grâce : effets de décor et modèles de vie dans quelques recueils descriptifs à la Renaissance »

11h30 > **Discussion / Discussione**

Déjeuner / Pranzo

Session 6 > Devenirs du charme au XVIII^e siècle / Lo charme nel XVIII secolo

Présidente de séance : Chantal Wionet (Université d'Avignon)

14h30-15h00 > **Fabrice Chassot** (Université Toulouse - Jean Jaurès)

« Une physique du charme ? "L'insinuation" »

15h00-15h30 > **Nataša Raschi** (Università di Urbino - Carlo Bo)

« Le charme de Newton au XVIII^e siècle à la lumière de ses traductions en langue française »

15h30 > **Discussion / Discussione**

16h00 > **Lecture de textes** sur la gentillesse, la grâce et le charme par les étudiants de l'association Aqu'Italia / **Lettura di testi** sulla gentilezza, la grazia e l'incanto a cura degli studenti dell'Associazione Aqu'Italia

17h00 > **Conclusion du colloque / Chiusura del convegno**

Comité d'organisation :

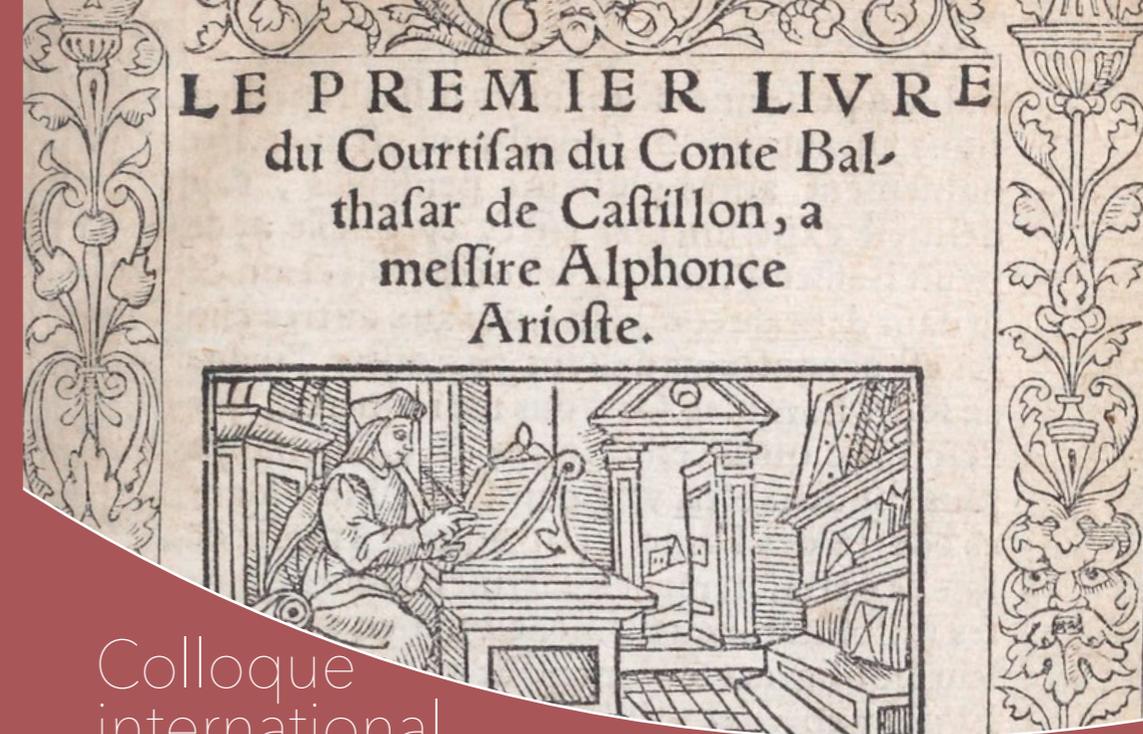
- > Elisa Arecco (Università di Genova)
- > Silvia Boraso (Università di Genova)
- > Simona Morando (Università di Genova)
- > Françoise Poulet (Université Bordeaux Montaigne / PLURIELLES - IUF)
- > Chiara Rolla (Università di Genova)

Comité scientifique :

- > Carine Barbafieri (Université de Valenciennes - IUF)
- > Emmanuel Bury (Sorbonne Université)
- > Federico Corradi (Università di Napoli - L'Orientale)
- > Delphine Denis (Sorbonne Université)
- > Alessandra Ferraro (Università di Udine)
- > Nathalie Freidel (Wilfrid Laurier University - Canada)
- > Alain Génétiot (Université de Lorraine)
- > Frank Greiner (Université de Lille)
- > Jean Leclerc (Western University - Canada)
- > Marcella Leopizzi (Università del Salento)
- > Hélène Merlin-Kajman (Université Sorbonne Nouvelle)
- > Alessandro Metlica (Università di Padova)
- > Simona Morando (Università di Genova)
- > Cristina Panzera (Université Bordeaux Montaigne)
- > Françoise Poulet (Université Bordeaux Montaigne / PLURIELLES - IUF)
- > Chiara Rolla (Università di Genova)

Contact :

colloquegentillesse2024@gmail.com



Colloque international

PLURIELLES / UniGe / IUF

Gentillesse, grâce et charme : civilités italienne et française en miroir (XVI^e-XVII^e siècle)

Gentilezza, grazia e incanto: buone maniere italiane e francesi a confronto (XVI-XVII secolo)

26-27 septembre 2024

Bibliothèque municipale de Mériadeck > Auditorium

Organisation :

Simona Morando, DIRAAS / UniGe

Françoise Poulet, Université Bordeaux Montaigne / PLURIELLES / IUF

Chiara Rolla, DLCCM / UniGe

Contact : colloquegentillesse2024@gmail.com



Jeudi 26 septembre 2024

Bibliothèque municipale de Mériadeck

> Auditorium

9h00 > **Accueil des participants**

9h15 > **Ouverture du colloque** par **Florence Boulerie**, codirectrice de l'UR PLURIELLES (Université Bordeaux Montaigne)

9h30-10h00 > **Introduction et synthèse** du colloque de Gênes, 25-27 mars 2024, par **Simona Morando**, **Françoise Poulet** et **Chiara Rolla**

Session 1 > Les incertitudes du lexique de la civilité / Le incertezze del lessico delle buone maniere

Présidente de séance : **Violaine Giacomotto-Charra** (Université Bordeaux Montaigne)

10h00-10h30 > **Floriana Calitti** (Università digitale Pegaso)
« Le parole della corte (XVI secolo) »

10h30-11h00 > **Federico Corradi** (Università di Napoli L'Orientale)
« La grâce des anciens Romains : le débat sur la figure d'Atticus »

11h00-11h30 > **Magali Fourgnaud** (Université de Bordeaux)
« Imiter et ménager la "délicatesse du sentiment" : l'esthétique du clair-obscur selon Marmontel »

11h30 > **Discussion / Discussione**

Déjeuner / Pranzo

Session 2 > Imaginaires et images de la civilité / Immagini e immaginari delle buone maniere

Présidente de séance : **Marine Souchier** (Université de Bordeaux)

13h30-14h00 > **Giovanna Bencivenga** (Sorbonne Université / Université de Vérone / Ufi)
« "Ingegno" e "coyons" : le charme répulsif de l'anti-modèle italien »

14h00-14h30 > **Olivier Leplatre** (Université Lyon 3)
« Les gestes de la civilité : l'iconographie de *L'Astrée* »

14h30 > **Discussion / Discussione**

Session 3 > De la grâce du siècle à la grâce du Ciel / Dalla grazia mondana alla grazia divina

Président de séance : **Philippe Maupeu** (Université Bordeaux Montaigne)

15h00-15h30 > **Alessandra Ferraro** (Università di Udine)
« Grâce, gentillesse et douceur chez Marie de l'Incarnation, mystique et missionnaire au Canada »

15h30-16h00 > **Elena Ravera** (Università di Udine)
« Le mariage comme "image du Mystère de la grâce" dans *La Perfection de l'amour du prochain dans tous les états* (1685) de Catherine Lévesque »

16h00-16h30 > **Silvia Boraso** (Università di Genova)
« Gentillesse, grâce et charme dans les *Années Saintes* de la Visitation : analyse textométrique des abrégés de vie du XVII^e siècle »

16h30 > **Discussion / Discussione**

17h00-18h00 > **Présentation du fonds ancien en littérature italienne** de la Bibliothèque municipale de Bordeaux / **Presentazione del fondo antico di letteratura italiana** della Biblioteca Municipale di Bordeaux

Vendredi 27 septembre 2024

Bibliothèque municipale de Mériadeck

> Auditorium

Session 4 > Penser la gentillesse, la grâce et le charme en Italie au XVI^e siècle / Pensare la gentilezza, la grazia e l'incanto in Italia nel XVI secolo

Présidente de séance : **Cristina Panzera** (Université Bordeaux Montaigne)

9h00-9h30 > **Luca Pastori** (Università di Genova)
« Tra la corte e le rovine: la 'forma del vivere' di Baldassarre Castiglione »

9h30-10h00 > **Christina Schaefer** (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel)
« Du sel et du sucre. Stefano Guazzo, les Gonzaga et la 'dolce piacevolezza' de la *Conversazione civile* (1574/79) »

10h00-10h30 > **Matteo Navone** (Università di Genova)
« Tutta la virtù intiera: la riflessione sulla 'cortesia' nei *Dialoghi* di Torquato Tasso »

10h30-11h00 > **Giordano Rodda** (Università di Genova)
« Saper vivere a tavola. Conviti e banchetti nel Seicento ligure »

11h00 > **Discussion / Discussione**



d'ung costé me semble n'est
ne chose (meismement loua
que j'ayme souuerainement,
sens estre souuerainement ay
aussi faire entreprinse, dont ie ne
pouoir venir a bout: me sembloit de